

# Kurzbedienungsanleitung

TANDBERG MXP-Systeme

- Deutsch

---

Softwareversion F1  
D13616.01

Dieses Dokument darf weder ganz noch teilweise reproduziert werden ohne schriftliche Genehmigung von:

**TANDBERG**

## Inhaltsverzeichnis

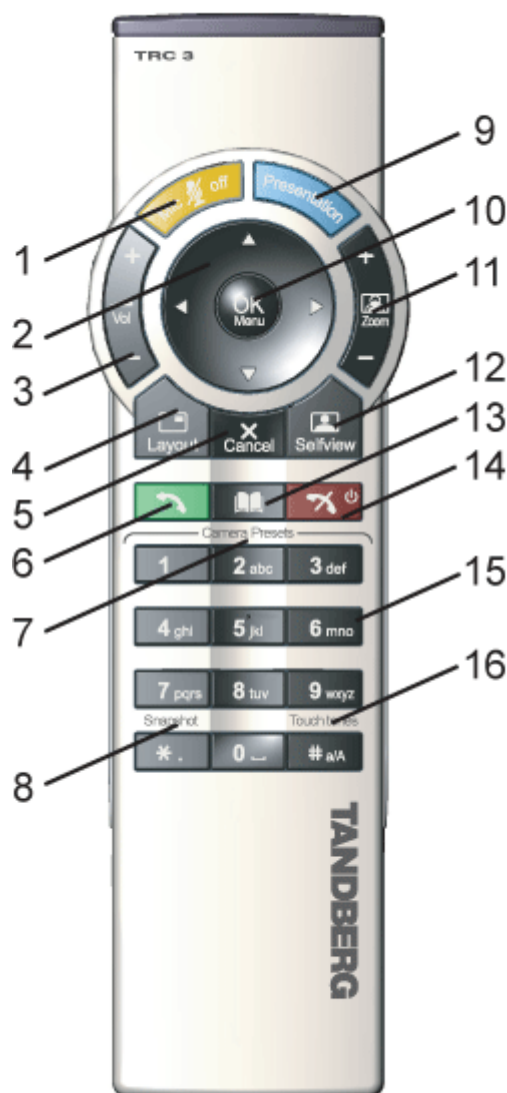
---

Allgemeine Anwendung.....	3
Die Fernbedienung .....	3
Das Menü.....	5
Bildschirmanzeigen.....	6
Videoverbindungen.....	7
Verbindung herstellen.....	7
Eingehenden Anruf beantworten .....	7
Verbindung beenden.....	8
Telefonbuch .....	10
Kamera bewegen.....	10
Präsentation.....	11
Bildlayouts.....	12

# Allgemeine Anwendung

## Die Fernbedienung

Das System wird mit einer Fernbedienung gesteuert. Stellen Sie sich die Fernbedienung wie ein schnurloses Telefon oder Handy mit Nummerntasten und Verbindungstasten vor. Drücken Sie die Pfeiltasten und OK, um im Menü zu navigieren. Die am häufigsten genutzten Systemfunktionen lassen sich ebenfalls direkt über die Fernbedienung ausführen.



1. Mit „Mic Off“ schalten Sie das Mikrofon ein und aus.
2. Mit den Pfeiltasten navigieren Sie im Menü und bewegen die Kamera, wenn das Menü ausgeblendet ist.
3. Mit „Vol“ + und – stellen Sie die Lautstärke ein.
4. Die „Layout“-Taste schaltet zwischen der Vollbildschirmansicht und verschiedenen Bildlayouts um.
5. Mit „Cancel“ gehen Sie im Menüsystem einen Schritt zurück. Zudem löschen Sie mit „Cancel“ Zeichen und Nummern in einem Eingabefeld.
6. Drücken Sie die Verbindungstaste, um eine Verbindung herzustellen.
7. Mit „Camera Presets“ legen Sie bestimmte Kamerapositionen fest. Halten Sie eine Nummerntaste eine Sekunde lang gedrückt, um die aktuelle Kameraposition unter dieser Nummerntaste zu speichern. Wenn Sie bei bestehender Verbindung eine Voreinstellung aktivieren möchten, drücken Sie diese Nummerntaste einfach kurz.
8. Mit „Snapshot“ erstellen Sie ein Standbild Ihres Bildschirms (nur bei bestehender Verbindung).
9. Mit der Taste „Presentation“ schalten Sie auf eine vordefinierte Präsentationsquelle um.
10. Drücken Sie „OK/Menu“, um das Menü anzuzeigen und Menüoptionen auszuwählen.
11. Mit „Zoom“ + und – zoomen Sie die Kamera ein und aus.
12. Mit „SelfView“ zeigen Sie das von Ihnen ausgehende Videobild an. Drücken Sie „SelfView“ erneut, um dieses Selbstbild zu deaktivieren.
13. Über das Telefonbuch des Systems können Sie Videokontakte speichern und aufrufen und somit ganz problemlos Verbindungen herstellen.
14. Mit der roten Verbindungsbeendigungstaste

beenden Sie die aktuelle Verbindung. Drücken Sie diese Taste, wenn gerade keine Verbindung besteht, dann wird das System in den Standby-Modus gesetzt.

15. Die Nummern-/Buchstabentasten haben dieselbe Funktion wie bei einem schnurlosen Telefon oder Handy.
16. Drücken Sie während einer bestehenden Verbindung „Touch Tones“, wenn Sie beispielsweise Durchwahlnummern (anstelle der Voreinstellungen) wählen möchten.

## Das Menü

Wenn das System nicht in Gebrauch ist, befindet es sich im Standby-Modus. Die Bildschirme sind schwarz. Aktivieren Sie das System, indem Sie die Fernbedienung aufnehmen oder eine beliebige Taste auf der Fernbedienung drücken.

Nach dem Einschalten des Systems wird zunächst der Begrüßungsbildschirm angezeigt. Sie sehen dort das Menü mit Ihrem Hauptkamerabild im Hintergrund (das Hauptkamerabild ist eine Systemvoreinstellung). In der oberen rechten Ecke werden Ihre Einwahlnummern und der Name des Systems angezeigt. Ihre Kontakte benötigen Ihre ISDN-Nummer und IP-Nummer, um eine Videoverbindung zu Ihnen herzustellen.

Das Menü ist die Oberfläche, über die Sie das System steuern. Menüoptionen: Verbindungsaufbau, Standby, Telefonbuch, Bewege Kamera, Präsentation, MultiSite Dienste und Einstellungen. Während einer Verbindung stehen über die rote und grüne Schaltfläche (siehe Abbildungen unten) die Optionen „Weitere Verbindung hinzufügen“ und „Beende Verbindung“ zur Verfügung.



Das Menü, wenn keine Verbindung besteht und während einer Verbindung.

Bei bestehender Verbindung wird das Menü nach 15 Sekunden automatisch ausgeblendet. Drücken Sie „OK/Menu“, um es wieder anzuzeigen. Sie können das Menü auch manuell ausblenden, indem Sie „Cancel“ (X) drücken.

### Wenn das System nicht reagiert:

- Vergewissern Sie sich, dass das System eingeschaltet ist, indem Sie den Ein-/Aussschalter an der Rückseite des Codec betätigen (siehe Abbildung unten).
- Prüfen Sie, ob der Monitor eingeschaltet ist. Normalerweise schalten Sie den Monitor durch Drücken des Netzschalters an der Vorderseite des Monitors ein (je nach Monitortyp).



## Bildschirmanzeigen

Das System weist eine Reihe von Symbolen auf, die verschiedene Einstellungen darstellen.



### Lautstärke deaktiviert

Diese Anzeige ist zu sehen, wenn die Lautstärke deaktiviert wurde. Mit „Volume +“ aktivieren Sie die Lautstärke wieder.



### Mikrofon deaktiviert

Diese Anzeige ist zu sehen, wenn das Mikrofon deaktiviert wurde. Die Anzeige beginnt zu blinken, wenn während einer Verbindung Audio im Raum erkannt wird und das Mikrofon deaktiviert ist. Drücken Sie die Taste „Mic off“ erneut, um das Mikrofon wieder zu aktivieren.

Denken Sie daran, dass viele Verbindungen automatisch bei deaktiviertem Mikrofon hergestellt werden. Das Symbol fängt zu blinken an, wenn Sie zu sprechen beginnen. Vergessen Sie nicht, das Mikrofon vor Beginn einer Konferenz zu aktivieren.



### Sichere Konferenz, AES

Diese Doppelschlossanzeige erscheint, wenn die AES-Verschlüsselung (Sichere Konferenz) aktiv ist.



### Sichere Konferenz, DES

Diese Vorhängeschlossanzeige erscheint, wenn die DES-Verschlüsselung (Sichere Konferenz) aktiv ist.



### Keine sichere Konferenz

Diese Anzeige eines geöffneten Vorhängeschlosses erscheint während der Verschlüsselungsinitialisierungsphase.

In dieser Zeit ist die Verbindung nicht sicher.



### Sitzungssaal

Diese Anzeige ist zu sehen, wenn Sie in einer MultiSite-Konferenz im Vollbildmodus angezeigt werden.

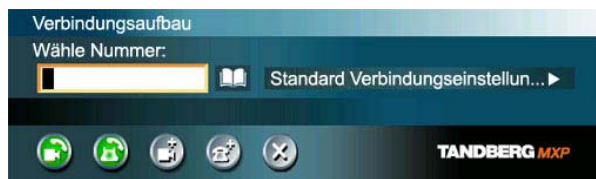
# Videoverbindungen

## Verbindung herstellen

Um eine Verbindung herzustellen, wählen Sie im Hauptmenü „Verbindungsaufbau“. Wenn bereits eine Verbindung besteht, wählen Sie „Weitere Verbindung hinzufügen“, um einen weiteren Teilnehmer anzurufen (sofern Ihr System MultiSite-Funktionalität aufweist). Wenn Sie auf der Fernbedienung die grüne Taste drücken, hat das dieselbe Wirkung, als wenn Sie im Menü die grüne Schaltfläche drücken. Im Eingabefeld können Sie manuell eine Nummer eingeben. Oder wählen Sie das Buchsymbol, um einen Kontakt aus dem Telefonbuch auszuwählen.

Mit dem TANDBERG-System können Videoverbindungen hergestellt und Telefonanrufe getätigt werden. Bei Videoverbindungen wählen Sie im Verbindungsmenü „Verbindungsaufbau Video“. Bei Telefonverbindungen wählen Sie „Verbindungsaufbau Telefon“. Mit „Ruf Einstellung“ legen Sie die Art der Verbindung fest. In den meisten Fällen können Sie die „Ruf Einstellung“ unverändert lassen.

Wenn Ihr TANDBERG-System über MultiSite-Funktionalität verfügt, können Sie mehrere Teilnehmer gleichzeitig anrufen. Wählen Sie im Verbindungsmenü „Videoverbindung hinzufügen“ oder „Telefonverbindung hinzufügen“. Es werden dann weitere Wählfelder angezeigt.



## Eingehenden Anruf beantworten

Sie können jederzeit eingehende Anrufe entgegennehmen, selbst wenn sich das System im Standby-Modus befindet. Achten Sie jedoch darauf, dass das System mit dem Ein-/Ausschalter an der Rückseite des Codec eingeschaltet wird.

### So beantworten Sie einen eingehenden Anruf:

1. Um einen eingehenden Anruf entgegenzunehmen, drücken Sie OK oder die grüne Taste auf der Fernbedienung.
2. Drücken Sie die rote Taste auf der Fernbedienung, um den eingehenden Anruf abzuweisen.
3. Wenn Sie keine eingehenden Anrufe wünschen, wählen Sie „Nicht Stören“. Wenn „Nicht Stören“ aktiviert ist, weist das System automatisch alle eingehenden Anrufe ab.



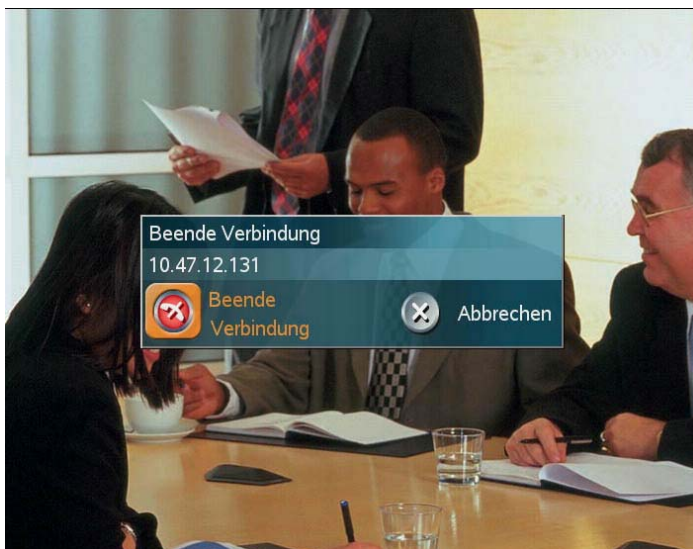
Wenn die automatische Annahme aktiviert ist, wird ein eingehender Anruf automatisch angenommen. Unter „Administrator Einstellungen“ – „Allgemein“ können Sie die automatische Annahme aktivieren oder deaktivieren.

## Verbindung beenden

Die Fernbedienung funktioniert weitgehend wie ein schnurloses Telefon/Handy. Drücken Sie im Menü „Beende Verbindung“ oder auf der Fernbedienung die rote Taste. Drücken Sie im Dialogfeld „Beende Verbindung“ erneut „Beende Verbindung“. Drücken Sie „Abbrechen“ (X), um die Verbindung beizubehalten.

### So beenden Sie eine Verbindung:

1. Drücken Sie die rote Taste auf der Fernbedienung oder „Beende Verbindung“ im Menü.
2. Drücken Sie erneut die rote Taste auf der Fernbedienung oder OK, um zu bestätigen, dass die Verbindung beendet werden soll.



### So beenden Sie eine MultiSite-Verbindung:

1. Drücken Sie die rote Taste auf der Fernbedienung oder „Beende Verbindung“ im Menü.
2. Eine Liste der Teilnehmer wird angezeigt, so dass Sie jede Verbindung einzeln beenden können. Wählen Sie einen Teilnehmer aus, und drücken Sie OK oder die rote Taste.

3. Drücken Sie „Beende alle Verbindungen“, wenn Sie die gesamte Konferenz beenden möchten.



Beachten Sie, dass eine Verbindung nicht beendet wird, indem Sie den bzw. die Monitor(e) ausschalten. Zum Beenden einer Verbindung müssen Sie die rote Taste drücken.

## Telefonbuch

Im Telefonbuch werden bis zu 200 Kontakte einschließlich der zuletzt gewählten Nummern gespeichert. Die Verwendung des Telefonbuchs spart Zeit und verringert die Anzahl falscher Anrufe, die auf Grund falscher Nummern oder Verbindungseinstellungen zustande kommen.

Die Kontakte sind alphabetisch sortiert. Navigieren Sie mit den Pfeiltasten oder Buchstabentasten durch das Telefonbuch, und suchen Sie durch Eingabe des ersten Buchstaben (wie bei einem schnurlosen Telefon/Handy). Drücken Sie den Pfeil nach links, um eine Taste auszuwählen. Sie sehen, dass der zuletzt ausgewählte Kontakt markiert wird. Mit „Bearbeiten“ und „Löschen“ wird der markierte Kontakt angewendet.

Die zuletzt vom System hergestellten Verbindungen werden unter dem Eintrag „Letzte gewählte Nummer“ im Telefonbuch angezeigt.

Wählen Sie „MultiSite“, um eine Kontaktgruppe zu speichern. MultiSite-Verbindungen lassen sich dann schneller herstellen.

### So stellen Sie eine Verbindung über das Telefonbuch her:

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung oder im Menü „Telefonbuch“.
2. Wählen Sie mit den Pfeiltasten oder Buchstabentasten einen Kontakt.
3. Drücken Sie OK, um den Kontakt auszuwählen. Sie gelangen dann zum Verbindungsmenü. Dort können Sie die Nummer oder Verbindungseinstellungen bearbeiten, bevor Sie den Anruf durchführen. Sie können auch die grüne Verbindungstaste auf der Fernbedienung drücken, um direkt anzurufen.



## Kamera bewegen

### Es gibt verschiedene Möglichkeiten, die Kamera zu bewegen:

- Wählen Sie im Hauptmenü „Bewege Kamera“. Schwenken und neigen Sie die Kamera mit Hilfe der Pfeiltasten. Drücken Sie abschließend OK.
- Wenn das Menü ausgeblendet ist, können Sie die Pfeiltasten auf der Kamera verwenden. Blenden Sie das Menü mit der Taste „Abbrechen“ (X) aus, und stellen Sie die Kamera mit den Pfeiltasten ein.
- Verwenden Sie die „Kamera Voreinstellungen“. Drücken Sie eine Nummer. Die Kamera bewegt sich in eine vordefinierte Position (wenn gerade eine Verbindung besteht).
- Verwenden Sie „Kamera-Tracking“. (siehe TANDBERG-Benutzerhandbuch).
- Verwenden Sie den TANDBERG Tracker (siehe separate Dokumentation).

## Präsentation

Mit Hilfe der Präsentationsfunktion können Sie zusätzlich zur Hauptkamera PC-, DocCam- (Dokumentenkamera-), VCR-, AUX- und VNC-Quellen anzeigen. Das eignet sich hervorragend für Konferenzen, bei denen Sie beispielsweise eine PowerPoint-Präsentation vorführen möchten. Sie können sogar mit der Pfeiltaste-nach-oben/nach-unten auf der Fernbedienung seitenweise auf dem PC nach oben oder unten blättern. (Das funktioniert nur bei Verwendung eines VNC.)

Verwenden Sie die Präsentationsfunktion außerhalb einer Verbindung, um den Teilnehmern in Ihrem Konferenzraum eine lokale Präsentation vorzuführen. Während einer Verbindung können Sie mit der Präsentationsfunktion auch den Teilnehmern an den anderen Konferenzorten eine Präsentation bieten.

Eine Präsentation kann am schnellsten über die Taste „Presentation“ auf der Fernbedienung vorgeführt werden. Die Taste „Presentation“ zeigt eine vordefinierte Videoquelle, PC ist dabei die Standardeinstellung. Unter „Administrator Einstellungen“ – „Einstellungen Präsentation“ lässt sich die Präsentationsquelle ändern.

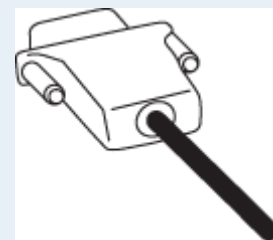
Wählen Sie im Hauptmenü „Präsentation“, wenn Sie eine Videoquelle manuell auswählen möchten. Das Menü „Präsentation“ bietet Ihnen alle verfügbaren Videoquellen: Hauptkamera, PC, DocCam, VCR, AUX und VNC.



PC-Livebilder

Wenn Sie eine Präsentation von Ihrem Laptop aus anzeigen, vergessen Sie nicht, diesen über ein VGA-Kabel an das Videosystem anzuschließen. Vergewissern Sie sich, dass der PC das Bild an den VGA-Ausgang überträgt. Bei den meisten Laptops müssen Sie eine bestimmte Tastenkombination drücken, um das Bild einzuschalten.

Hinweis: Das Bild auf dem System wird störungsfreier angezeigt, wenn die Präsentation auf dem PC bereits im Vollbildmodus angezeigt wird, bevor Sie diesen an das Videosystem anschließen.



VGA-Kabel

## Bildlayouts

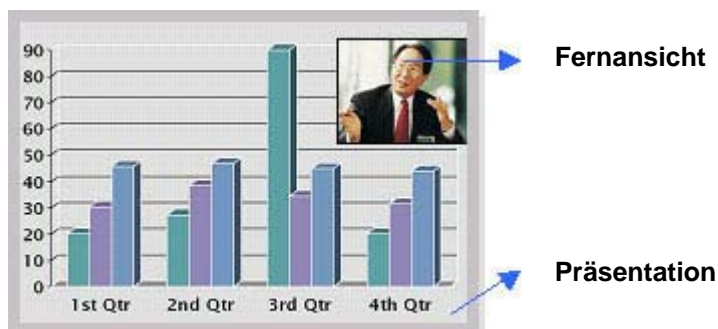
Die Funktion der „Layout“-Taste auf der Fernbedienung hängt von der „Bildlayout“-Einstellung in den „Administrator Einstellungen“ ab (siehe „Einstellungen“ – „Administrator Einstellungen“ – „Allgemein“ – „Bildschirmeinstellungen“). Sie liefert entweder die Ansicht „Bild im Bild“ (PIP) oder „Bild außerhalb des Bildes“ (POP). POP empfiehlt sich für Breitbildschirme.

### „Bild im Bild“

Bei „Bild im Bild“ (PIP) lässt sich mit der „Layout“-Taste ein zusätzliches Bild in einer kleineren Ansicht anzeigen. Wenn „Layout“ gedrückt wird, wird in einer Bildschirmecke ein Bild im Bild angezeigt. Durch erneutes Drücken von „Layout“ können Sie dieses Bild in eine andere Bildschirmecke verschieben und schließlich ausblenden. Sie können es auch direkt ausblenden, indem Sie „Layout“ eine Sekunde lang gedrückt halten. PIP wird immer auf dem Hauptmonitor angezeigt. Automatisches PIP ist die Standardeinstellung des Systems. Das bedeutet, dass „Bild im Bild“ automatisch angezeigt wird, wenn es geeignet ist (siehe „Einstellungen“ – „Administrator Einstellungen“ – „Einstellungen Präsentation“).

### So verwenden Sie „Layout“ bei „Bild im Bild“:

- Drücken Sie „Layout“ einmal, um ein Bild im Bild anzuzeigen.
- Drücken Sie „Layout“ noch dreimal, um das Bild von einer Bildschirmecke in eine andere zu verschieben.
- Wenn Sie „Layout“ ein viertes Mal drücken, wird das Bild ausgeblendet.
- Wenn Sie „Layout“ eine Sekunde lang gedrückt halten, wird das kleine Bild direkt von jeder beliebigen Position aus ausgeblendet.



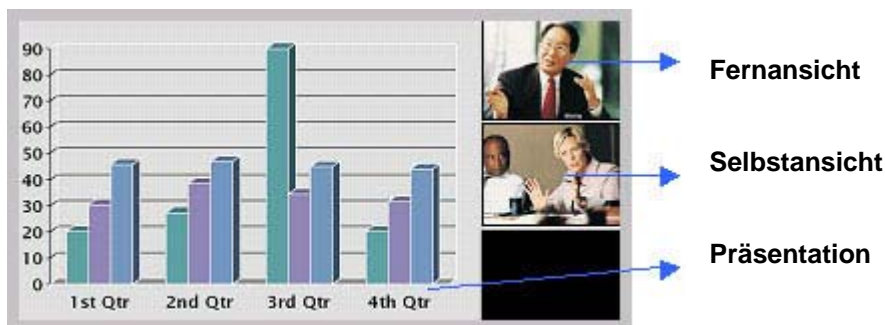
Beispiel für „Bild im Bild“

### „Bild außerhalb des Bildes“ (bei Breitbildschirmen)

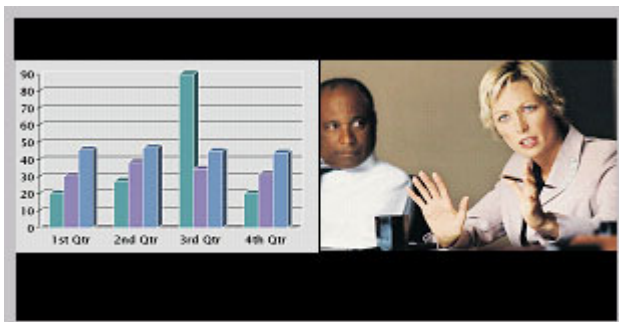
Wenn Sie bei „Bild außerhalb des Bildes“ (POP) die „Layout“-Taste auf der Fernbedienung drücken, wird eine Bilderkomposition angezeigt, die für die Anzeige auf Breitbildschirmen optimiert ist. Drücken Sie die Taste einmal, um ein zusätzliches Bild in einer kleineren Ansicht zu erhalten. Drücken Sie die Taste zweimal, um die Bilder nebeneinander anzuzeigen. Wenn Sie die Taste erneut drücken, gelangen Sie wieder zur Vollbildansicht zurück. Sie können auch direkt zur Vollbildansicht zurückkehren, indem Sie die Taste „Layout“ eine Sekunde lang gedrückt halten. Bei Breitbildmonitorsystemen empfiehlt sich die Funktion „Bild außerhalb des Bildes“.

#### So verwenden Sie „Layout“ („Bild außerhalb des Bildes“):

- Drücken Sie „Layout“ einmal, um das 1+3-Layout zu erhalten. Sie sehen ein großes Bild der Gegenseite und ein kleineres Bild von sich selbst in der oberen rechten Ecke. Wenn Sie „Duo Video“ verwenden, sehen Sie ein großes Bild von „Duo Video“ und kleinere Bilder der Gegenseite und von sich selbst.
- Drücken Sie „Layout“ erneut, um die Ansicht nebeneinander (1+1) zu erhalten. Sie sehen zwei gleich große Bilder von der Gegenseite und sich selbst.
- Wenn Sie „Layout“ ein drittes Mal drücken, kehren Sie zur normalen Vollbildschirmansicht zurück.
- Wenn Sie „Layout“ eine Sekunde lang gedrückt halten, kehren Sie jederzeit zur Vollbildschirmansicht zurück.



Beispiel für „Bild außerhalb des Bildes“



Beispiel für nebeneinander angeordnete Bilder



*Beispiel für die Vollbildschirmansicht*